

## **1 LAGERBEHÄLTER**

### **10 LAGERBEHÄLTER AUS METALL**

- 101 KLEINTANKSYSTEME
- 102 EINWANDIGE MITTELGROSSE PRISMATISCHE TANKS
- 103 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (2 BAR)
- 104 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (4 BAR)
- 105 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (BCI 161 / SN EN 14460) Explosionsdruckstossfest
- 107 MITTELGROSSE TANKSYSTEME mit Abgabereinheit "Tanksäule"

### **11 LAGERBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF**

- 111 KLEINTANKS bis 2'000 L
- 112 KLEINTANKSYSTEME
- 113 DOPPELWANDIGE MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN
- 114 MITTELGROSSE KUGELFÖRMIGE TANKS
- 115 MITTELGROSSE PRISMATISCHE TANKS
- 116 MITTELGROSSE VERTIKALE ZYLINDRISCHE TANKS MIT FLACHEM BODEN
- 117 MITTELGROSSE TANKSYSTEME mit Abgabereinheit "Tanksäule"
- 119 TRAGENDE AUSKLEIDUNGEN ALS INNENTANK (TIT), ORTSGEFERTIGT IN ALTE METALLTANKS

### **12 LAGERBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF IN STAHLAUFFANGWANNEN INTEGRIERT**

- 121 KLEINTANKS

## **2 BAULICHE VORRICHTUNGEN**

### **21 SCHUTZBAUWERKE**

- 211 AUFFANGWANNEN AUS KUNSTSTOFF FÜR KLEINTANKS UND MITTELGROSSE TANKS

### **22 ABDICHTUNGEN BEI LAGERANLAGEN UND UMSCHLAGPLÄTZEN**

- 221 BESCHICHTUNGEN
- 222 LAMINATE
- 223 FOLIEN
- 224 FUGENDICHTUNGSMASSEN UND FUGENBÄNDER
- 225 PLATTEN

### **23 INNERE DOPPELWÄNDE ZU LAGERBEHÄLTERN**

- 231 INNENMÄNTEL AUS LAMINAT AUF ZWISCHENTRÄGERN
- 232 INNENHÜLLEN AUS FOLIE AUF ZWISCHENTRÄGERN

## **3 Ausrüst-Teile**

### **30 FÜLLSICHERUNGEN**

- 301 ABFÜLLSICHERUNGEN
- 302 SPEZIALFÜLLSICHERUNGEN

### **31 LECKANZEIGESYSTEME FÜR DOPPELWANDIGE BEHÄLTER UND ROHRLEITUNGEN**

- 311 LECKANZEIGEGERÄTE ZU LECKANZEIGESYSTEMEN MIT ÜBERDRUCK
- 312 LECKANZEIGEGERÄTE ZU LECKANZEIGESYSTEMEN MIT UNTERDRUCK

### **32 LECKANZEIGESYSTEME MIT FLÜSSIGKEITSFÜHLER FÜR LAGERANLAGEN UND UMSCHLAGPLÄTZE**

- 321 LECKANZEIGESYSTEME MIT FLÜSSIGKEITSFÜHLERN RESP. LECKAGESONDEN

### **33 AUTOMATISCHE FÜLLSTANDSMESSGERÄTE**

- 331 AUTOMATISCHE FÜLLSTANDSMESSGERÄTE

1 LAGERBEHÄLTER

10 LAGERBEHÄLTER AUS METALL

101 KLEINTANKSYSTEME

Ausgestellt

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                                 | Produkt                        | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------------------------|--------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 101.003 | RUBAG Rollmaterial- und Baumaschinen AG | Tank mit Wanne; 400 bis 2000 L | ST   | 10 | 30.09.2028  |
| G   | 101.004 | Shell Switzerland AG                    | TANK MIT WANNE; 1000 L         | ST   | 10 | 30.06.2026  |

102 EINWANDIGE MITTELGROSSE PRISMATISCHE TANKS

Ausgestellt

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                                 | Produkt                           | Mat.    | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------|----|-------------|
| G   | 102.002 | KISTLER STAHLBAU SPRITZWERK             | HÖHE ≤ 5,0 m; BREITE ≤ 6.0 m      | ST      | 01 | 30.05.2025  |
| G   | 102.003 | HOFSTETTER AG FLUMENTHAL                | HÖHE ≤ 5,32 m                     | ST      | 01 | 30.05.2025  |
| G   | 102.004 | ARNO STIEFENHOFER AG, BEHAELTERBAU      | HÖHE ≤ 5,0 m; BREITE ≤ 7.0 m      | ST+Inox | 01 | 30.09.2025  |
| G   | 102.005 | KRUMMENACHER AG, STAHL UND METALLBAU    | HÖHE ≤ 6,0 m; BREITE ≤ 6.0 m      | ST      | 01 | 30.10.2025  |
| G   | 102.006 | TANKREVISIONEN WESPE AG                 | HÖHE ≤ 5,0 m; BREITE ≤ 7.0 m      | ST      | 01 | 30.09.2025  |
| G   | 102.008 | LUDWIG ELKUCH AG                        | HÖHE ≤ 6,0 m; BREITE ≤ 6.0 m      | ST      | 01 | 30.11.2025  |
| G   | 102.012 | X-MET AG                                | HÖHE ≤ 4,0 m; BREITE ≤ 6.0 m      | ST+Inox | 01 | 28.02.2027  |
| G   | 102.013 | RUBAG Rollmaterial- und Baumaschinen AG | Tank mit Wanne; >2000 bis 5000 L  | ST      | 10 | 30.09.2028  |
| G   | 102.014 | VETTIGER AG                             | TANK MIT WANNE; >2000 bis 30000 L | ST      | 11 | 31.05.2026  |
| G   | 102.015 | KEMPF TANK-SERVICE AG                   | HÖHE ≤ 5,0 m; BREITE ≤ 6.0 m      | ST      | 01 | 30.04.2026  |

|                       |                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                     |      |    |                                                                                             |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| hEN 12'285-2:<br>2005 | <b>harmonisierte Europäische Norm</b><br>gemäss Verwendungszweck im harmonisierten Bereich! | <u>Harmonisierter Teil gemäss Verwendungszweck:</u><br>Oberirdische Lagerung von flüssigen Brennstoffen für die energetische Versorgung von Heiz- und Kühlanlagen für Gebäude und von Wasser, das nicht für die menschliche Ernährung bestimmt ist. | Mat. | R  | <b>Ausgestellt</b><br><b>(Dokument</b><br><b>wurde</b><br><b>ausgestellt</b><br><b>am:)</b> |
| hEN 12285-2           | Tankbauerfirma AG, CE xxxx                                                                  | .....                                                                                                                                                                                                                                               | ST   | 01 |                                                                                             |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVV Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

# Übersicht der Inhaber einer BEURTEILUNG DER GEWÄSSERSCHUTZTAUGLICHKEIT nach KVV

STAND 28.08.2024

## 103 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (2 BAR)

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                           | 2 bar, Tanks für Produkte mit Flammpunkt <u>über</u> 55 °C | Mat.    | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|---------|----|-------------|
| G   | 103.002 | Arno Stiefenhofer AG, Behälterbau | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 3000 mm                       | ST+Inox | 01 | 30.09.2025  |
| G   | 103.003 | KAMMERER Tankbau GmbH             | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 3000 mm                       | ST+Inox | 01 | 31.08.2028  |
| G   | 103.005 | Ludwig Elkuch AG                  | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 3500 mm                       | ST+Inox | 01 | 30.11.2025  |
| G   | 103.006 | C.D.E. SAS Chaudronnerie de L'est | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 3000 mm                       | ST      | 01 | 30.04.2029  |
| G   | 103.007 | CGH Polska SP. z o. o.            | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 3000 mm                       | ST      | 01 | 31.08.2028  |
| G   | 103.008 | Emiliana Serbatoi S.r.l.          | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 2500 mm                       | ST      | 01 | 31.01.2027  |

## 104 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (4 BAR)

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                            | 4 bar, Tanks für Produkte mit Flammpunkt <u>unter</u> 55 °C | Mat.    | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------|----|-------------|
| G   | 104.001 | LUDWIG ELKUCH AG                   | 4 BAR TANKS, EIN- UND DOPPELWANDIG                          | ST+Inox | 11 | 30.04.2025  |
| G   | 104.002 | ARNO STIEFENHOFER AG, BEHAELTERBAU | 4 BAR TANKS, EIN- UND DOPPELWANDIG                          | ST+Inox | 11 | 30.09.2025  |
| G   | 104.003 | KAMMERER TANKBAU GMBH              | 4 BAR TANKS, EIN- UND DOPPELWANDIG                          | ST+Inox | 11 | 31.08.2028  |
| G   | 104.005 | C.D.E. SAS CHAUDRONNERIE DE L'EST  | 4 BAR TANKS, EIN- UND DOPPELWANDIG                          | ST      | 11 | 30.04.2029  |
| G   | 104.007 | CGH PPLSKA SP. Z O. O.             | 4 BAR TANKS, EIN- UND DOPPELWANDIG                          | ST      | 11 | 31.08.2028  |
| G   | 104.008 | Emiliana Serbatoi S.r.l.           | Ein- und Doppelwandig, bis Ø 2500 mm                        | ST      | 11 | 31.01.2027  |

## 105 MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN (BCI 161 / SN EN 14460) Explosionsdruckstossfest

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber          | xx bar | X bar, Tanks für entsprechende Produkte                  | Mat.    | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|------------------|--------|----------------------------------------------------------|---------|----|-------------|
| G   | 105.001 | LUDWIG ELKUCH AG | 10 bar | Tank (80'000 Lt., 1 Kammer), doppelwandig, erdverlegt    | ST+Inox | 12 | 30.11.2026  |
| G   | 105.002 | LUDWIG ELKUCH AG | 10 bar | Tank (2x40'000 Lt., 2 Kammern), doppelwandig, erdverlegt | ST+Inox | 12 | 30.11.2026  |

## 107 MITTELGROSSE TANKSYSTEME mit Abgabereinheit "Tanksäule"

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                                       | Produkt                                                                                                      | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 107.004 | AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft | Tankcontainer, 5'000, 12'000 oder 15'000 L, auf Umschlagplatz mit Rückhaltesystem                            | ST   | 01 | 31.05.2026  |
| G   | 107.005 | Emiliana Serbatoi S.r.l.                      | Tanksystem auf Umschlagplatz mit Rückhaltesystem und Tank für Diesel (KVV 103.008) oder Benzin (KVV 104.008) | ST   | 03 | 31.01.2027  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVV Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**11 LAGERBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF**

**110 KLEINTANKS nach harmonisierter Norm im harmonisiertem Anwendungsbereich/Verwendungszweck**

|                              |                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                               |      |   |                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|----------------------------------------------------------|
| hEN 13'341:2005<br>+ A1:2011 | harmonisierte Europäische Norm<br>Inhaber mit CE; ZA.1.1, ZA.1.2 und ZA.1.3 (in Anlage ZA) | <u>Harmonisierter Teil gemäss Verwendungszweck:</u><br>Oberirdische Lagerung von Haushalts-Heizölen, Kerosin)*<br>und Dieselkraftstoffen für die energetische Versorgung von<br>Heiz- und Kühlsystemen in Gebäuden.)* elektrostatisches<br>Verhalten muss berücksichtigt sein | Mat. | R | Ausgestellt<br>(Dokument<br>wurde<br>ausgestellt<br>am:) |
| hEN 13 341 + A1              | Tankbaufirma AG, CE xxxx                                                                   | .....                                                                                                                                                                                                                                                                         | ST   | - |                                                          |

**111 KLEINTANKS bis 2'000 L**

| Typ | KVVU-Nr.   | Inhaber                                | Produkt                                               | Mat.       | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------|------------|----|-------------|
| G   | 111.001    | Hürner AG                              | ZYLINDRISCHE FORM; VON 450 BIS 2000 L                 | PE,PVC     | 10 | 31.01.2025  |
| G   | 111.002    | HUBER AG WINDISCH                      | ZYLINDRISCHE FORM; ø 1600 MM                          | PE-HD      | 12 | 31.07.2025  |
| G   | 111.003    | WERIT (SCHWEIZ) AG                     | TAS DUO 800, 1000 und 1500 L in Auffangwanne          | PE-HD      | 12 | 31.12.2024  |
| G   | 111.004    | SCHÜTZ GMBH & Co. KGaA                 | TIT-K 750, 1000, 1500 UND 2000 L                      | PE-HD      | 12 | 30.06.2025  |
| G   | 111.005    | ROTH-WERKE GMBH                        | KWT 750 L, KWT 1000 L, KWT 1500 L                     | PE-HD      | 10 | 30.09.2028  |
| G   | 111.007    | RIKUTEC France S.A.S. (Alt Sotralentz) | EUROLENTZ Komfort Basic + Komfort (TELK, 750 - 2000 L | PE-HD      | 10 | 02.03.2020  |
| Z   | 111.009.19 | CEMO GMBH, WEINSTADT                   | DOPPELWANDIGE KLEINTANKS AUS GFK                      | GFK        | 10 | 31.10.2024  |
| G   | 111.013    | SCHÄTTIN GMBH, RICKENBACH              | ZYLINDRISCHE FORM; BIS 2000 L                         | PE-HD      | 12 | 31.03.2027  |
| G   | 111.014    | DEHOUST GMBH                           | TRIOSAFE 750, 1000, 1100 u. 1500, mit Auffangwanne    | PE-HD      | 10 | 30.04.2027  |
| G   | 111.015    | Hürner AG                              | KUBISCHE FORM; VON 450 BIS 2000 L                     | PE,PVC     | 10 | 31.01.2025  |
| G   | 111.016    | SCHÜTZ GMBH & Co. KGaA                 | TIT-K Spezial 750 L UND 1000 L, mit Auffangwanne      | PE-HD      | 10 | 30.06.2025  |
| G   | 111.017    | COLASIT AG KUNSTSTOFF-APPARATEBAU      | ZYLINDRISCHE FORM; VON 450 BIS 2000 L                 | PE,PVC,GFK | 10 | 31.05.2029  |
| Z   | 111.018.19 | CEMO GMBH, WEINSTADT                   | CUBE-ALTÖLTANK 1000 L, 1500 L mit Auffangwanne        | PE-LLD     | 10 | 31.10.2024  |
| G   | 111.019    | ALLTECH DOSIERANLAGEN GMBH             | MUTTERBEHÄLTER 2000 L                                 | PE-HD      | 12 | 31.01.2026  |
| G   | 111.020    | DEHOUST GMBH                           | BLASGEFORMTE BEHÄLTER 1100 L und 2000 L               | PE-HD      | 10 | 31.01.2026  |
| G   | 111.021    | CLENSOL SA                             | PRISMATISCHE FORM; VON 450 BIS 2000 L                 | PP         | 11 | 31.05.2026  |
| G   | 111.022    | CLENSOL SA                             | PRISMATISCHE FORM; VON 450 BIS 2000 L                 | PVC        | 11 | 31.05.2026  |
| G   | 111.023    | BLUE1 BVBA                             | BLASGEFORMTE BEHÄLTER 1333 L und 2000 L               | PE-LLD     | 08 | 31.08.2029  |
| G   | 111.024    | KUBACO AG, Tagelswangen                | Zylindrisch mit flachem Boden                         | PE,PVC     | 10 | 31.01.2028  |
| G   | 111.025    | CEMO GMBH, WEINSTADT                   | CUBE 2000 L mit Auffangwanne                          | PE-LLD     | 10 | 31.01.2028  |
| G   | 111.026    | ERC Technik GmbH, Buchholz             | Kunststoff IBC, 1'250 L, Nachbearbeitet               | PE-HD      | 12 | 31.08.2028  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

# Übersicht der Inhaber einer BEURTEILUNG DER GEWÄSSERSCHUTZTAUGLICHKEIT nach KVV

STAND 28.08.2024

## 112 KLEINTANKSYSTEME

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr.    | Inhaber                    | Produkt                                            | Mat.   | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|----------------------------|----------------------------------------------------|--------|----|-------------|
| G   | 112.001    | BLUE1 BVBA                 | TANKSYSTEM 1000 L, 1333 L und 2000 L               |        | 08 | 31.08.2029  |
| Z   | 112.002.19 | CEMO GMBH, WEINSTADT       | CUBE-TANKANLAGE 1000 L, 1500 L mit Auffangwanne    | PE-LLD | 10 | 31.10.2024  |
| G   | 112.003    | FLACO GERÄTE GMBH          | TANKSYSTEM TCI 2000                                | PE-HD  | 08 | 30.06.2025  |
| G   | 112.004    | CEMO GMBH, WEINSTADT       | CUBE-Tankanlage 980 L (Tank+Auffangwanne)          | PE-HD  | 08 | 28.02.2027  |
| G   | 112.005    | ERC Technik GmbH, Buchholz | Tanksystem Compact DeNOx 005, 1250 L, Auffangwanne | PE-HD  | 12 | 31.08.2028  |

## 113 DOPPELWANDIGE MITTELGROSSE ZYLINDRISCHE TANKS MIT GEWÖLBTEN BÖDEN

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber               | Produkt                                                          | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------|------------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 113.001 | ROTAVER COMPOSITES AG | GZG-L; ERDVERLEGT; Ø ≤ 2500 mm; MAX. 50000 L                     | GFK  | 02 | 31.01.2026  |
| G   | 113.002 | ROTAVER COMPOSITES AG | GZG-S; VERTIKAL; Ø ≤ 3000 mm; MAX. 70000 L EIN- UND DOPPELWANDIG | GFK  | 11 | 28.02.2026  |
| G   | 113.003 | ROTAVER COMPOSITES AG | GZG-LS; HORIZ.; Ø ≤ 3000 mm; MAX. 80000 L EIN- UND DOPPELWANDIG  | GFK  | 11 | 28.02.2026  |
| G   | 113.006 | BL Silobau AG         | Doppelwandig liegend mit innerer Chemieschutzschicht             | GFK  | 12 | 30.04.2026  |

## 114 MITTELGROSSE KUGELFÖRMIGE TANKS

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber               | Produkt                                                          | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-----------------------|------------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 114.001 | HAASE TANK GMBH       | HAASE, ERDVERLEGT; MAX. 15800 L, DOPPELWANDIG                    | GFK  | 01 | 31.07.2029  |
| G   | 114.003 | ROTAVER COMPOSITES AG | ROTAVER, ERDVERLEGT; MAX 12000 L, EINWANDIG                      | GFK  | 02 | 28.02.2026  |
| G   | 114.004 | ROTAVER COMPOSITES AG | "ROTAVERT-NAU-KUGEL" ND, ERDVERLEGT; MAX. 14000 L, DOPPELWANDIG  | GFK  | 01 | 31.12.2027  |
| G   | 114.005 | ROTAVER COMPOSITES AG | "ROTAVERT-NAU-KUGEL" NDE, ERDVERLEGT; MAX. 14000 L, DOPPELWANDIG | GFK  | 01 | 31.12.2027  |

## 115 MITTELGROSSE PRISMATISCHE TANKS

**Ausgestellt**

| Typ | KVV-Nr. | Inhaber                       | Produkt                                 | Mat.   | R  | Gültig bis: |
|-----|---------|-------------------------------|-----------------------------------------|--------|----|-------------|
| G   | 115.001 | Hürner AG                     | KUBISCHE FORM; BIS 15'000 L             | PE,PVC | 10 | 31.01.2025  |
| G   | 115.002 | HUBER AG WINDISCH             | KUBISCHE FORM; BIS 50'000 L             | PE, PP | 10 | 31.07.2025  |
| G   | 115.003 | DEHOUST GMBH (früher 117.002) | BLASGEF. BEHÄLTER 2500, 3000 und 4000 L | PE-HD  | 12 | 31.01.2026  |
| G   | 115.004 | BLUE1 BVBA                    | BLASGEF. BEHÄLTER 3000 L                | PE-HD  | 12 | 28.02.2025  |
| G   | 115.005 | KUBACO AG, Tagelswangen       | Kubischer Tank; bis max. 15'000 L       | PE,PVC | 10 | 31.01.2028  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVV Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

116 MITTELGROSSE VERTIKALE ZYLINDRISCHE TANKS MIT FLACHEM BODEN

**Ausgestellt**

| Typ        | KVV-Nr.            | Inhaber                                                         | Produkt                                                                                                                                                                                                                     | Mat.        | R        | Gültig bis:                                                         |
|------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|----------|---------------------------------------------------------------------|
| G          | 116.001            | ALLTECH DOSIERANLAGEN GMBH                                      | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 50000 L MIT WANNE                                                                                                                                                                                         | PE-HD       | 12       | 31.01.2026                                                          |
| G          | 116.002            | Hürner AG                                                       | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 60000 L                                                                                                                                                                                                   | PE,PVC      | 10       | 31.01.2025                                                          |
| G          | 116.003            | COLASIT AG KUNSTSTOFF-APPARATEBAU                               | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 60000 L                                                                                                                                                                                                   | PE,PVC,GFK  | 12       | 31.05.2029                                                          |
| G          | 116.004            | HUBER AG WINDISCH                                               | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 60000 L                                                                                                                                                                                                   | PE-HD       | 12       | 31.07.2025                                                          |
| Z          | 116.005.19         | HUBER AG WINDISCH                                               | Ø ≤ 3600 mm; H ≤ 3 x Ø                                                                                                                                                                                                      | PE-HD       | 12       | 31.10.2024                                                          |
| G          | 116.006            | ROTAVER COMPOSITES AG                                           | Ø ≤ 3000 mm; MAX: 65000 L, TYP FZG-S Ein- u. DW                                                                                                                                                                             | GFK         | 11       | 31.01.2026                                                          |
| G          | 116.007            | PROMINENT DOSIERTECHNIK AG                                      | Ø ≤ 3000 mm; MAX: 30000 L                                                                                                                                                                                                   | PE-HD       | 12       | 31.12.2024                                                          |
| G          | 116.010            | SCHÄTTIN GMBH, RICKENBACH                                       | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 60000 L                                                                                                                                                                                                   | PE-HD       | 12       | 31.03.2027                                                          |
| G          | 116.011            | S-PLAN AG, Wattwil                                              | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 6000 mm; MAX: 50000 L                                                                                                                                                                                      | PE-HD       | 12       | 30.06.2028                                                          |
| G          | 116.012            | HAASE TANK GMBH                                                 | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 3300 mm; MAX: 40700 L DOPPELWAND                                                                                                                                                                           | GFK         | 09       | 30.06.2027                                                          |
| G          | 116.013            | Kunststofftechnik Weber GmbH (alt Gerhard Weber GmbH)           | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 3 x Ø ; MAX: 50000 L (PLATTEN)                                                                                                                                                                             | PE-HD       | 13       | 31.08.2024                                                          |
| G          | 116.014            | Kunststofftechnik Weber GmbH (alt Gerhard Weber GmbH)           | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 3 x Ø ; MAX: 50000 L (GEWICKELT)                                                                                                                                                                           | PE-HD       | 13       | 31.08.2024                                                          |
| G          | 116.016            | FORMOPLAST KUNSTSTOFFTECHNIK GMBH                               | Ø ≤ 4000 mm; 6000 ; MAX: 50000 L (GEWICKELT)                                                                                                                                                                                | PE-HD       | 12       | 30.06.2028                                                          |
| G          | 116.020            | KS Systems GmbH                                                 | Ø = 950 oder 1300 mm; H = 1970 mm; MAX: 10000 L                                                                                                                                                                             | PE-LLD      | 08       | 31.08.2029                                                          |
| G          | 116.021            | BLUE1 BVBA                                                      | Ø = 950 oder 1300 mm; H = 1970 mm; MAX: 10000 L                                                                                                                                                                             | PE-LLD      | 08       | 31.08.2029                                                          |
| G          | 116.023            | BL Silobau AG Erlenhof                                          | Ø ≤ 3000 mm; MAX: 65000 L                                                                                                                                                                                                   | GFK         | 12       | 31.10.2025                                                          |
| G          | 116.024            | KUBACO AG, Tagelswangen                                         | Ø ≤ 4000 mm; MAX: 60000 L                                                                                                                                                                                                   | PE,PVC      | 10       | 31.01.2028                                                          |
| <b>hEN</b> | <b>13'341:2005</b> | <b>harmonisierte Europäische Norm</b>                           | <b>Harmonisierter Teil gemäss Verwendungszweck:</b>                                                                                                                                                                         | <b>Mat.</b> | <b>R</b> | <b>Ausgestellt<br/>(Dokument<br/>wurde<br/>ausgestellt<br/>am:)</b> |
|            | <b>+ A1:2011</b>   | <b>Inhaber mit CE; ZA.1.1, ZA.1.2 und ZA.1.3 (in Anlage ZA)</b> | <b>Oberirdische Lagerung von Haushalts-Heizölen, Kerosin)*<br/>und Dieselmotoren für die energetische Versorgung von<br/>Heiz- und Kühlsystemen in Gebäuden.)* elektrostatisches<br/>Verhalten muss berücksichtigt sein</b> |             |          |                                                                     |
| hEN        |                    | Tankbauerfirma AG, CE 01234                                     |                                                                                                                                                                                                                             | ST          | -        |                                                                     |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVV Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**117 MITTELGROSSE TANKSYSTEME mit Abgabereinheit "Tanksäule"**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr.   | Inhaber                            | Produkt                                           | Mat.   | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|------------------------------------|---------------------------------------------------|--------|----|-------------|
| G   | 117.007    | FLACO GERÄTE GMBH                  | TANKSYSTEM TCI 4000                               | PE-HD  | 08 | 31.01.2026  |
| G   | 117.008    | Kingspan Water & Energy SP. z o.o. | TANKSYSTEM FUELMASER; 2500 - 9000 L               | PE-LLD | 09 | 31.10.2026  |
| Z   | 117.009.19 | CEMO GMBH, WEINSTADT               | CUBE-TANK 2500 I MIT AUFFANGWANNE                 | PE-LLD | 10 | 31.10.2024  |
| G   | 117.011    | KS Systems GmbH                    | TANKSYSTEM TCA 3000 - 10000                       | PE-LLD | 08 | 31.08.2029  |
| G   | 117.012    | Kingspan Water & Energy SP. z o.o. | Tanksystem BLUEMASTER; BM 2500 - 9000 L           | PE-LLD | 08 | 30.09.2026  |
| G   | 117.013    | BLUE1 BVBA                         | TANKSYSTEM 2500 - 15000 L                         | PE-LLD | 08 | 31.08.2029  |
| Z   | 117.014.19 | CEMO GMBH, WEINSTADT               | CUBE-TANK 5000 I MIT AUFFANGWANNE                 | PE-LLD | 10 | 31.10.2024  |
| G   | 117.015    | PROMINENT DOSIERTECHNIK AG         | Ø ≤ 3000 mm; MAX: 50000 L, Doppelwandig, ERDBEBEN | PE-HD  | 12 | 31.12.2024  |
| G   | 117.016    | Kingspan Water & Energy SP. z o.o. | Tanksystem BLUEMASTER; BM 4000 Slim               | PE-LLD | 08 | 30.06.2025  |

**119 TRAGENDE AUSKLEIDUNGEN ALS INNENTANK (TIT), ORTSGEFERTIGT IN ALTE METALLTANKS**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                        | Produkt            | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|------------------------------------------------|--------------------|------|----|-------------|
| G   | 119.001  | NEOVAC AG                                      | Ø ≤ 3000 mm        | GFK  | 01 | 28.02.2025  |
| G   | 119.002  | Borsaritanks Tank- und Beschichtungssysteme AG | EPOWA, Ø ≤ 3000 mm | GFK  | 01 | 31.07.2025  |

**12 LAGERBEHÄLTER AUS KUNSTSTOFF IN STAHLAUFFANGWANNEN INTEGRIERT**

**121 KLEINTANKS**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr.   | Inhaber                | Produkt (ohne Schutzzone S1, S2 und S3) | Mat.  | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|------------------------|-----------------------------------------|-------|----|-------------|
| G   | 121.001    | SCHÜTZ GMBH & Co. KGaA | TIT 700 und TIT 1000                    | PE-HD | 12 | 30.06.2025  |
| G   | 121.002    | ROTH-WERKE GMBH        | DWT 620, 750 und 1000 L                 | PE-HD | 10 | 31.07.2025  |
| Z   | 121.003.19 | ROTH-WERKE GMBH        | UNITECH 750 UND 1000 L                  | PE-HD | 10 | 30.09.2024  |
| Z   | 121.004.19 | ROTH-WERKE GMBH        | MULTITECH 750 L, 1000 L UND 1500 L      | PE-HD | 10 | 30.09.2024  |
| G   | 121.005    | DEHOUST GMBH           | PE-K 720 UND 1000 L                     | PE-HD | 01 | 31.05.2028  |
| G   | 121.006    | ROTH-WERKE GMBH        | DWT 1500 L                              | PE-HD | 10 | 31.01.2026  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**2 BAULICHE VORRICHTUNGEN**

**21 SCHUTZBAUWERKE**

**211 AUFFANGWANNEN AUS KUNSTSTOFF FÜR KLEINTANKS UND MITTELGROSSE TANKS**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                               | Produkt                                              | Mat.   | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------|----|-------------|
| G   | 211.001  | Hürner AG                                             | RECHTECKIGE ZYLINDRISCHE FORM                        | PE-HD  | 10 | 31.01.2025  |
| G   | 211.002  | RUDOLF GLAUSER AG                                     | EINZELWANNEN                                         | GFK    | 01 | 31.05.2025  |
| G   | 211.003  | RUDOLF GLAUSER AG                                     | ELEMENTWANNEN                                        | GFK    | 01 | 31.05.2025  |
| G   | 211.004  | COLASIT AG KUNSTSTOFF-APPARATEBAU                     | ZYL.& Prism. AUFFANGWANNE, Vmax = 60'000 L           | PE-HD  | 12 | 31.05.2029  |
| G   | 211.005  | HUBER AG WINDISCH                                     | ZYL. AUFFANGWANNE, Vmax = 60'000 L                   | PE-HD  | 12 | 31.07.2025  |
| G   | 211.007  | RIKUTEC France S.A.S. (Alt Sotralentz)                | EINZELWANNEN + Wanne mit geschweisstem Deckel        | PE-HD  | 10 | 30.06.2029  |
| G   | 211.009  | ROTAVER COMPOSITES AG                                 | EINZELWANNEN                                         | GFK    | 01 | 30.06.2026  |
| G   | 211.010  | SCHÄTTIN GMBH, RICKENBACH                             | EINZELWANNEN                                         | PE-HD  | 12 | 31.03.2027  |
| G   | 211.011  | PROMINENT DOSIERTECHNIK AG                            | EINZELWANNEN                                         | PE-HD  | 12 | 31.12.2024  |
| G   | 211.012  | Kunststofftechnik Weber GmbH (alt Gerhard Weber GmbH) | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 3 x Ø ; MAX: 50000 L (GEWICKELT)    | PE-HD  | 13 | 31.08.2024  |
| G   | 211.013  | Kunststofftechnik Weber GmbH (alt Gerhard Weber GmbH) | Ø ≤ 4000 mm; H ≤ 3 x Ø ; MAX: 50000 L (PLATTEN)      | PE-HD  | 13 | 31.08.2024  |
| G   | 211.014  | ALLTECH DOSIERANLAGEN GMBH                            | AUFFANGWANNE MUTTERBEHÄLTER 2 m <sup>3</sup>         | PE-HD  | 12 | 31.01.2026  |
| G   | 211.016  | MAUDERLI AG KUNSTSTOFFWERK                            | EINZELWANNEN                                         | GFK    | 10 | 31.11.2025  |
| G   | 211.017  | MAUDERLI AG KUNSTSTOFFWERK                            | ELEMENTWANNEN                                        | GFK    | 10 | 31.11.2025  |
| G   | 211.019  | FLACO GERÄTE GMBH                                     | AUFFANGWANNE SANDWICHBAUWEISE BIS 3+4 m <sup>3</sup> | GFK    | 09 | 31.05.2029  |
| G   | 211.021  | CLENSOL SA                                            | AUFFANGWANNE PRISMATISCH BIS 2000 L                  | PP     | 08 | 31.05.2026  |
| G   | 211.022  | KS Systems GmbH                                       | AUFFANGWANNE SANDWICHBAUWEISE BIS 10 m <sup>3</sup>  | GFK    | 08 | 31.05.2029  |
| G   | 211.024  | BLUE1 BVBA                                            | AUFFANGWANNE SANDWICHBAUWEISE BIS 15 m <sup>3</sup>  | GFK    | 08 | 31.05.2029  |
| G   | 211.026  | KUBACO AG, Tagelswangen                               | Rechteckige und zylindrische mit flachem Boden,      | PE,PVC | 10 | 31.01.2028  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!



**22 ABDICHTUNGEN BEI LAGERANLAGEN UND UMSCHLAGPLÄTZEN****221 BESCHICHTUNGEN****Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr.   | Inhaber                                               | Produkt                                              | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 221.002    | SIKA SCHWEIZ AG                                       | SIKAFLOOR - 390 N                                    | EP   | 12 | 31.05.2025  |
| G   | 221.005    | NICOTECH GMBH                                         | PROGAFLEX HTTPV; MIN 1,9 MM (F)                      | PU   | 01 | 31.03.2025  |
| G   | 221.009    | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                                | WBA-LASTIC 1+3                                       | PUR  | 11 | 31.01.2026  |
| G   | 221.010    | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                                | WBA-POX WTB                                          | EP   | 11 | 31.01.2026  |
| Z   | 221.012.19 | BASF Schweiz AG                                       | MasterSeal M 800                                     | PUR  | 09 | 30.09.2024  |
| G   | 221.018    | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                                | WBAFLEXIL                                            | EP   | 11 | 30.09.2026  |
| G   | 221.019    | WOLFTANK ADISA GMBH                                   | EUROMANT                                             | PUR  | 01 | 30.04.2029  |
| G   | 221.023    | STO AG, NIEDERGLATT                                   | STOCRETEC WHG SYSTEM 1                               | EP   | 12 | 30.11.2026  |
| G   | 221.024    | PCI Bauprodukte AG                                    | MasterSale M 689 AS (Ableitfähig)                    | EP   | 12 | 30.10.2024  |
| G   | 221.025    | PCI Bauprodukte AG                                    | MasterTop 1278 und 1278 R                            | EP   | 12 | 31.03.2025  |
| G   | 221.026    | PCI Bauprodukte AG                                    | MasterTop 1278 AS und 1278 AS-R (Ableitfähig)        | EP   | 12 | 31.03.2025  |
| G   | 221.027    | KLB Kötzal Lacke + Beschichtungen GmbH, Ichenhausen D | KLB-SYSTEM EPOXID EP 282 WHG                         | EP   | 11 | 31.01.2027  |
| G   | 221.028    | KLB Kötzal Lacke + Beschichtungen GmbH, Ichenhausen D | KLB-SYSTEM EPOXID EP 280 WHG (Ableitfähig)           | EP   | 12 | 31.01.2027  |
| G   | 221.030    | PCI Bauprodukte AG                                    | MasterProtect 7801 AS (Ableitfähig)                  | EP   | 12 | 28.02.2027  |
| G   | 221.031    | SIKA Schweiz AG                                       | SIKAFLOOR - 390 ECF N (Ableitfähig)                  | EP   | 12 | 31.05.2025  |
| G   | 221.032    | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                                | WBA-POX TIB-spez. oder DOWACOAT TIB-spez.            | EP   | 11 | 31.01.2026  |
| G   | 221.033    | GS Gewässerschutz AG                                  | Korrosionsschutzanstriches Epoxy Primer + WBA-POX AS | EP   | 11 | 30.06.2027  |
| G   | 221.034    | Rotaver Composites AG                                 | Ableitfähige Schicht auf GFK-Laminat                 | EP   | 11 | 30.11.2027  |

**222 LAMINATE****Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr.   | Inhaber                                        | Produkt                            | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------|----|-------------|
| Z   | 222.001.19 | SIKA Schweiz AG                                | SIKACOR VEL                        | GFK  | 12 | 31.10.2024  |
| G   | 222.003    | RADIX AG                                       | OBRIT 620                          | GFK  | 11 | 03.03.2020  |
| G   | 222.004    | Borsaritanks Tank- und Beschichtungssysteme AG | EPOWA (GF-UP)                      | GFK  | 12 | 31.07.2025  |
| G   | 222.005    | VIBAK AG                                       | VIBAPOX LAMINAT EL3 (EPOXID-HARZ)  | GFK  | 12 | 31.07.2025  |
| G   | 222.008    | GS GEWÄSSERSCHUTZSYSTEME AG, Bäch              | WBALITE                            | GFK  | 12 | 31.01.2026  |
| G   | 222.010    | ROTAVER COMPOSITES AG                          | ROTAVER 2, Ein- u. DW              | GFK  | 11 | 28.02.2026  |
| G   | 222.011    | SIKA Schweiz AG                                | SIKA PERMACOR 3326 EG H            | EP   | 10 | 30.09.2026  |
| G   | 222.012    | GS GEWÄSSERSCHUTZSYSTEME AG, Bäch              | DOPIE SPEZ. LOCHÜBERRÜCKUNGSSYSTEM | GFK  | 12 | 30.09.2026  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

# Übersicht der Inhaber einer BEURTEILUNG DER GEWÄSSERSCHUTZTAUGLICHKEIT nach KVVU

STAND 28.08.2024

## 223 FOLIEN

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                          | Produkt                                          | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|----------------------------------|--------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 223.001  | NEOVAC AG                        | Sikaplan WP 6100-15 R, 1,5 mm                    | PVC  | 01 | 31.12.2028  |
| G   | 223.002  | SIKA Schweiz AG                  | SARNAFIL G 465-15" (in Gebäuden)                 | PVC  | 01 | 30.09.2025  |
| G   | 223.004  | SIKA Schweiz AG                  | SIKAPLAN WT 6200-20C (Alt: SARNAFIL MP G 950-20) | PE   | 11 | 31.03.2027  |
| G   | 223.005  | Schöllkopf Konfektions AG        | IRONFLEX, Schutzbauwerk in Gebäuden              | PVC  | 01 | 30.12.2025  |
| G   | 223.010  | OECHSSLER TANKSCHUTZANLAGEN GmbH | Sikaplan WP 6100-15 R und WP 6100-15 H, 1,5 mm   | PVC  | 01 | 30.10.2027  |
| G   | 223.013  | GS GEWÄSSERSCHUTZSYSTEME AG      | WBA-Plast silbergrau Tankraumfolie (WP 6100-15H) | PVC  | 01 | 30.04.2026  |
| G   | 223.014  | SPÜHL FOLIENABDICHTUNGEN         | CR-ABDICHTUNGSFOLIE Schutzbauwerke im Freien     | CR   | 06 | 31.03.2027  |
| G   | 223.016  | SIKA Schweiz AG                  | SIKAPLAN WP 6100-08 H                            | PVC  | 01 | 31.12.2028  |

## 224 FUGENDICHTUNGSMASSEN UND FUGENBÄNDER

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber         | Produkt                | Mat. | R | Gültig bis: |
|-----|----------|-----------------|------------------------|------|---|-------------|
| G   | 224.006  | SIKA SCHWEIZ AG | Sikaflex PRO-3 Purform | PU   | 0 | 30.06.2026  |

## 225 PLATTEN

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber           | Produkt                           | Mat.  | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|-------------------|-----------------------------------|-------|----|-------------|
| G   | 225.001  | Hürner AG         | ABDICHTUNG VON WANNEN IN GEBÄUDEN | PE-HD | 10 | 31.01.2025  |
| G   | 225.002  | HUBER AG WINDISCH | ABDICHTUNG MIT PLATTEN            | PE-HD | 12 | 31.07.2025  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**23 INNERE DOPPELWÄNDE ZU LAGERBEHÄLTERN**

**231 INNENMÄNTEL AUS LAMINAT AUF ZWISCHENTRÄGERN**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                        | Produkt                                          | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 231.001  | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                         | DUPLO; für ZYL. HORIZ. TANKS + FLACHBODENTANKS   | GFK  | 13 | 31.03.2026  |
| G   | 231.002  | NEOVAC AG                                      | Für STAHLBETONTANKS                              | GFK  | 01 | 28.02.2025  |
| G   | 231.003  | Borsaritanks Tank- und Beschichtungssysteme AG | FERROFOIL; für STAHLTANKS                        | GFK  | 11 | 30.07.2025  |
| G   | 231.004  | Borsaritanks Tank- und Beschichtungssysteme AG | EPODUR; für STAHLBETONTANKS                      | GFK  | 10 | 30.07.2025  |
| G   | 231.005  | Borsaritanks Tank- und Beschichtungssysteme AG | EPODUR; für HORIZ. ZYL. TANKS aus STAHL oder GFK | GFK  | 10 | 30.07.2025  |
| G   | 231.007  | ECLATIN AG, LÜSSLINGEN                         | WEBAESTER spez.                                  | GFK  | 11 | 30.07.2029  |

**232 INNENHÜLLEN AUS FOLIE AUF ZWISCHENTRÄGERN**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                          | Produkt                                                  | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 232.001  | NEOVAC AG                        | Sikaplan WP 6100-08 H, TYP OE11 VL34                     | PVC  | 01 | 31.12.2028  |
| G   | 232.003  | Schöllkopf Konfektions AG        | System IRONFLEX, für STAHLBETONSTANKS                    | PVC  | 01 | 31.12.2028  |
| G   | 232.004  | Schöllkopf Konfektions AG        | Sikaplan WP 6100-08 H; System IRONFLEX                   | PVC  | 01 | 31.12.2028  |
| G   | 232.005  | OECHSSLER TANKSCHUTZANLAGEN GMBH | Sikaplan WP 6100-08 H; TechnoLine 7258-08; Syst. "OE-.." | PVC  | 01 | 30.04.2029  |
| G   | 232.006  | AFRISO AG                        | SIKAPLAN WP 6100-08 H; SYSTEM AK-S                       | PVC  | 01 | 31.03.2026  |
| G   | 232.007  | NEOVAC AG                        | SIKAPLAN WP 6100-08 H; SYSTEM WH 1-H+N u. WH 11          | PVC  | 01 | 31.12.2028  |
| G   | 232.010  | AFRISO AG                        | SIKAPLAN WP 6100-08 H; TYP AF-S INNENHÜLLE               | PVC  | 08 | 31.10.2025  |
| G   | 232.014  | FENOTEC GMBH                     | FENOSAVE FUEL                                            | PVC  | 11 | 31.10.2026  |
| G   | 232.015  | FENOTEC GMBH                     | FENOSAVE FUEL                                            | PVC  | 01 | 31.07.2025  |

**30 FÜLLSICHERUNGEN**

**301 ABFÜLLSICHERUNGEN**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                 | Produkt                                            | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 301.001  | AQUASANT MESSTECHNIK AG                 | FÜHLER UND AF1IR                                   |      | 03 | 30.04.2025  |
| G   | 301.002  | BARTEC Benke GMBH                       | STEUERGERÄT PETRODAT 3002, 3003, TIGER             |      | 03 | 30.04.2025  |
| G   | 301.006  | HECTRONIC AG                            | FÜHLER FDA-USK (HECTOFILL AH XXX)                  |      | 03 | 30.11.2027  |
| G   | 301.100  | BARTEC Benke GMBH                       | Option: Signalaustausch über Funk                  |      | 03 | 31.03.2026  |
| G   | 301.101  | Security & Electronic Technologies GmbH | Funk- Steuergerät für Abfüllsicherung "LRC- Small" |      | 0  | 31.12.2025  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

## 302 SPEZIALFÜLLSICHERUNGEN

Ausgestellt

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                     | Produkt                                                                                                                                                                         | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|---------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 302.002  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | VEGASWING 61, 63, 66                                                                                                                                                            |      | 11 | 31.10.2025  |
| G   | 302.004  | AQUASANT MESSTECHNIK AG                     | EX 0,1,2 ( $\leq 55^\circ\text{C}$ ): AS1, AS8, AS51-E24, AS 83-E24, AN3<br>EX 1,2 ( $\leq 55^\circ\text{C}$ ): AS9, AN9, AS 9-E24<br>NICHT EX (FP $> 55^\circ\text{C}$ ): AS 6 |      | 11 | 30.04.2025  |
| G   | 302.006  | GOK REGLER- UND ARMATUREN-GES. MBH 6 CO. KG | ÜBERFÜLLSICHERUNG BC-1-X und BC-2                                                                                                                                               |      | 12 | 30.06.2026  |
| G   | 302.009  | E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE BUNDSCHUH           | TYP T-20_F                                                                                                                                                                      |      | 10 | 30.06.2025  |
| G   | 302.011  | EMERSON PROCESS MANAGEMENT                  | ROSEMOUNT 2160, DRAHTLOS                                                                                                                                                        |      | 12 | 31.01.2029  |
| G   | 302.012  | KROHNE AG                                   | OPTISWITCH 5100 VF10, 5150 C VF 15,<br>5200 C VF 11, 5250 C VF 16                                                                                                               |      | 11 | 31.10.2025  |
| G   | 302.014  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | Liquiphant FailSafe FTL 8x                                                                                                                                                      |      | 11 | 30.09.2027  |
| G   | 302.015  | E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE BUNDSCHUH           | Typen EF2..., EFV2..., EE-2...                                                                                                                                                  |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 302.016  | EMERSON PROCESS MANAGEMENT                  | "HOCH-ALARM" für GROSSTANKS ROSEMOUNT 5900                                                                                                                                      |      | 11 | 04.10.2027  |
| G   | 302.017  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | Liquicap FMI 5x, Sschwimmdachtanks                                                                                                                                              |      | 11 | 30.09.2025  |
| G   | 302.019  | BAMO IER GMBH                               | MAXIMAT CX                                                                                                                                                                      |      | 12 | 30.11.2026  |
| G   | 302.020  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | "HOCH-ALARM" für GROSSTANKS PROSERVO NMS-8x                                                                                                                                     |      | 11 | 28.02.2029  |
| G   | 302.022  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | Micropilot FMR 5x inkl. Schwimmembrantanks                                                                                                                                      |      | 11 | 31.10.2028  |
| G   | 302.024  | BAUMER ELECTRIC AG                          | BAUMER LEVEL SWITCH LBFS                                                                                                                                                        |      | 12 | 31.10.2024  |
| G   | 302.025  | E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE BUNDSCHUH           | TYPEN KF25... STAB- BZW.KABELAUSFÜHRUNG                                                                                                                                         |      | 11 | 31.12.2025  |
| G   | 302.026  | LABKOTEC OY, PIRKKALA                       | SET-1000, -2000, -TSH2, -TSHS2, -OEL02                                                                                                                                          |      | 11 | 31.01.2027  |
| G   | 302.027  | TUBEFORCE AG                                | TF-HL/230, TF-HL/24                                                                                                                                                             |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 302.028  | HECTRONIC AG                                | HECOFILL MIT NK 41X                                                                                                                                                             |      | 11 | 28.02.2027  |
| G   | 302.029  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | VEGAPULS 64                                                                                                                                                                     |      | 12 | 31.07.2026  |
| G   | 302.030  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | "HOCH-ALARM" für Grosstanks MICROPILOT NMR8x                                                                                                                                    |      | 11 | 28.02.2029  |
| G   | 302.032  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | VEGAPOINT 21 und 23                                                                                                                                                             |      | 11 | 28.02.2025  |
| G   | 302.033  | LABKOTEC OY, PIRKKALA                       | Spezialfüllsicherung Leichtflüssigkeitsabscheideranlagen id-Oil 20<br>und id Oil-30                                                                                             |      | 11 | 31.01.2027  |
| G   | 302.034  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | LIQUIPHANT Typ FTL5. und Typ FTL6.                                                                                                                                              |      | 11 | 30.06.2029  |
| G   | 302.035  | Soho Flordis International Switzerland SA   | Riehls 300 Radar für kontinuierliche Messung von Glukosesirup                                                                                                                   |      | 0  | 30.09.2026  |
| G   | 302.036  | Demtech AG, ifm electronic gmbh             | Überfüllsicherung, kapazitive Sonde Typ LI 214x                                                                                                                                 |      | 0  | 31.03.2026  |
| G   | 302.037  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | Überfüllsicherung VEGAPULS 6X                                                                                                                                                   |      | 12 | 31.03.2026  |
| G   | 302.038  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | Überfüllsicherung VEGASWING 51. 53                                                                                                                                              |      | 11 | 28.02.2027  |
| G   | 302.039  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | Überfüllsicherung VEGACAP 62 bis 66 Version Z                                                                                                                                   |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 302.040  | VEGA MESSTECHNIK AG                         | Überfüllsicherung VEGACAP 62 bis 66 Version C-, R- und T                                                                                                                        |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 302.041  | ERC Technik GmbH, Buchholz                  | LIQUIPHANT FTL 31-AA1S2AAWBJ                                                                                                                                                    |      | 12 | 30.11.2024  |
| G   | 302.042  | EMERSON PROCESS MANAGEMENT                  | Rosemount 2110                                                                                                                                                                  |      | 12 | 30.04.2025  |
| G   | 302.043  | EMERSON PROCESS MANAGEMENT                  | Rosemount 2120                                                                                                                                                                  |      | 12 | 31.01.2029  |
| G   | 302.044  | EMERSON PROCESS MANAGEMENT                  | Rosemount 2130                                                                                                                                                                  |      | 12 | 31.03.2029  |
| G   | 302.045  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | Micropilot FMR 6x B                                                                                                                                                             |      | 11 | 31.07.2028  |
| G   | 302.046  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                 | Liquiphant FTL31 und FTL33                                                                                                                                                      |      | 11 | 30.11.2024  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**31 LECKANZEIGESYSTEME FÜR DOPPELWANDIGE BEHÄLTER UND ROHRLEITUNGEN**

|                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                        |      |   |                                                     |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|-----------------------------------------------------|
| hEN 13'160-1<br>13'160-2<br>:2016 | <b>harmonisierte Europäische Norm</b><br>Inhaber mit CE; ZA.1, ZA.2, ZA.3 und ZA.4 (im Anhang ZA) | <u>Harmonisierter Teil gemäss Verwendungszweck:</u><br>Leckanzeiger für den Einsatz an doppelwandigen, freistehenden oder unterirdischen, druck- oder unterdruckbeaufschlagten Tanks und Rohrleitungen | Mat. | R | <b>Ausgestellt (Dokument wurde ausgestellt am:)</b> |
| hEN                               | Tankbauerfirma AG, CE 01234                                                                       |                                                                                                                                                                                                        | ST   | - |                                                     |

**311 LECKANZEIGEGERÄTE ZU LECKANZEIGESYSTEMEN MIT ÜBERDRUCK**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                 | Produkt                                  | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|-------------------------|------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 311.001  | NEOVAC AG               | DL 330 UND DLG 330                       |      | 10 | 30.10.2028  |
| G   | 311.002  | NEOVAC AG               | DLR-G, DLR-P UND DLR-GS                  |      | 10 | 30.10.2028  |
| G   | 311.009  | AFRISO AG               | EUROPRESS                                |      | 10 | 30.06.2025  |
| G   | 311.013  | TANKREVISIONEN WESPE AG | EUROPRESS                                |      | 10 | 31.03.2026  |
| G   | 311.014  | TUBEFORCE AG            | TF-BD/230 und TF-BD/24 FÜR ROHRLEITUNGEN |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 311.015  | TUBEFORCE AG            | TF-BN/230 (NIEDERDRUCK)                  |      | 10 | 31.10.2026  |

**312 LECKANZEIGEGERÄTE ZU LECKANZEIGESYSTEMEN MIT UNTERDRUCK**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                          | Produkt                                                       | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 312.001  | NEOVAC AG                        | VL UND VLR                                                    |      | 10 | 30.10.2028  |
| G   | 312.003  | SCHOELLKOPF AG                   | IVF R34; NIEDERVAKUUM                                         |      | 10 | 31.03.2025  |
| G   | 312.010  | AFRISO AG                        | Eurovac NV                                                    |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 312.011  | AFRISO AG                        | Eurovac HV                                                    |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 312.015  | TANKREVISIONEN WESPE AG          | Eurovac NV                                                    |      | 10 | 31.03.2026  |
| G   | 312.016  | TANKREVISIONEN WESPE AG          | Eurovac HV                                                    |      | 10 | 31.03.2026  |
| G   | 312.020  | MLB LAGER & BEHÄLTERTECHNIK GMBH | MLB II, Unterdruck- Leckanzeigegerät                          |      | 11 | 31.03.2027  |
| G   | 312.021  | NEOVAC AG                        | VLX 34, VLX 330, VLX34/A-EX, VLX34/EX, VLX330/A-EX, VLX330/EX |      | 11 | 30.06.2025  |
| G   | 312.025  | TUBEFORCE AG                     | TF-BV/230 (HOCHVAKKUM)                                        |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 312.028  | TANKMATERIAL AG                  | VLX 34, VLX34/A-EX, VLX34/EX                                  |      | 11 | 30.11.2027  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

**321 LECKANZEIGESYSTEME MIT FLÜSSIGKEITSFÜHLERN RESP. LECKAGESONDEN**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber                                                  | Produkt                                                                                                                   | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 321.003  | AQUASANT MESSTECHNIK AG                                  | EX 0,1,2 (≤ 55°C): AS1, AS8, AS51-E24, AS 83-E24, AN3<br>EX 1,2 (≤ 55 °C): AS9, AN9, AS 9-E24<br>NICHT EX (> 55 °C): AS 6 |      | 11 | 30.04.2025  |
| G   | 321.004  | AFRISO AG                                                | LS-03 (SCHWIMMER IN FÜHRUNGSROHR)                                                                                         |      | 10 | 30.11.2025  |
| G   | 321.006  | AFRISO AG                                                | ÖLMELDER OM 1, sowie OM 5                                                                                                 |      | 10 | 31.08.2024  |
| G   | 321.007  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                              | LIQUIPHANT M FTL 50, 51 B und 51 C (Schwinggabel)                                                                         |      | 11 | 30.11.2024  |
| G   | 321.008  | E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE BUNDSCHUH                        | TYP T 200 L                                                                                                               |      | 11 | 28.01.2027  |
| G   | 321.009  | TANKREVISIONEN WESPE AG                                  | ÖLMELDER OM 1, sowie OM 5                                                                                                 |      | 10 | 31.03.2026  |
| G   | 321.010  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                              | LIQUIPHANT FAILSAFE FTL8X                                                                                                 |      | 11 | 30.09.2027  |
| G   | 321.011  | Fluid.iO Sensor+Control GmbH & Co. KG (E.L.B. Bundschuh) | Typen EF2..., EFV2..., EE-2...                                                                                            |      | 11 | 30.03.2027  |
| G   | 321.012  | BAMO IER GMBH                                            | MAXIMAT C...                                                                                                              |      | 12 | 30.11.2026  |
| G   | 321.013  | TUBEFORCE AG                                             | TFO-ML/A EINSCHUBMODUL IN TF-GERAET                                                                                       |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 321.015  | VEGA MESSTECHNIK AG                                      | VEGASWING 61, 63, 66                                                                                                      |      | 11 | 31.01.2029  |
| G   | 321.016  | GOK REGLER- UND ARMATUREN-GES. MBH & CO. KG              | LWG 2000                                                                                                                  |      | 10 | 31.10.2028  |
| G   | 321.017  | TUBEFORCE AG                                             | TF-B/230 TF-B/24 FÜR SX-SONDEN AQUASANT HECTRONIC                                                                         |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 321.018  | TUBEFORCE AG                                             | TF-ML/D (LECK EINF) SX-SONDEN AQUASANT HECTRONIC                                                                          |      | 10 | 31.10.2026  |
| G   | 321.020  | E.L.B. FÜLLSTANDSGERÄTE BUNDSCHUH                        | Typen KL25... Stab- bzw.Kabelauführung                                                                                    |      | 11 | 31.12.2025  |
| G   | 321.021  | LABKOTEC OY, PIRKKALA                                    | SET 1000 + 2000, SET TSH 2, SET TSHS2, SET OEL 02                                                                         |      | 11 | 31.01.2027  |
| G   | 321.022  | TUBEFORCE AG                                             | TF-HL/230, TF-HL/24                                                                                                       |      | 12 | 31.10.2026  |
| G   | 321.024  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                              | LIQUIPHANT Typ FTL5. und Typ FTL6.                                                                                        |      | 11 | 30.06.2029  |
| G   | 321.025  | VEGA Messtechnik KG                                      | VEGAPOINT 21 und 23, neu                                                                                                  |      | 12 | 28.02.2025  |
| G   | 321.026  | ENDRESS+HAUSER (SCHWEIZ) AG                              | Liquiphant Typ FTL31. und Typ FTL33.                                                                                      |      | 11 | 30.09.2024  |

**33 AUTOMATISCHE FÜLLSTANDSMESSGERÄTE**

**331 AUTOMATISCHE FÜLLSTANDSMESSGERÄTE**

**Ausgestellt**

| Typ | KVVU-Nr. | Inhaber        | Produkt                           | Mat. | R  | Gültig bis: |
|-----|----------|----------------|-----------------------------------|------|----|-------------|
| G   | 331.002  | HECTRONIC GMBH | AUTOMATISCHES FÜLLSTANDMESSSYSTEM |      | 11 | 28.02.2027  |
| G   | 331.003  | FAFNIR GMBH    | AUTOMATISCHES FÜLLSTANDMESSSYSTEM |      | 11 | 31.01.2028  |

"Ausgestellt" heisst, das Produkt ist Gültig bis ..... siehe Gültigkeitsdauer im entsprechenden KVVU Dokument! Dieses erhalten sie beim Inhaber!

| <b>Zulassungstypen</b>                     | <b>"Typ"</b> | <b>Dokument</b>                  | <b>Code</b> |
|--------------------------------------------|--------------|----------------------------------|-------------|
| <b>Harmonisierte Europäische Norm</b>      |              | <b>GSchT KVV</b>                 | <b>hEN</b>  |
| Zertifikat der Produkte-Prüfung nach KVV   |              | (alt-auslaufend)                 | Z           |
| <b>Gewässerschutztauglichkeit nach KVV</b> |              | <b>gemäss neuen Vorschriften</b> | <b>G</b>    |

| <b>Lagergutbeständigkeit</b>                                                                                                                            | <b>"R"</b> | <b>Code</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------|
| Heizöl, Dieselöl                                                                                                                                        |            | 01          |
| Benzin                                                                                                                                                  |            | 02          |
| Heizöl, Dieselöl, Benzin                                                                                                                                |            | 03          |
| Heizöl, Dieselöl, Schweröl                                                                                                                              |            | 04          |
| Heizöl, Dieselöl, Schweröl, Benzin                                                                                                                      |            | 05          |
| Heizöl, Dieselöl, Benzin, Alkohol, Eisensalzlösungen                                                                                                    |            | 06          |
| Eisensalzlösungen (Eisenchlorid- und Eisensalzlösungen)                                                                                                 |            | 07          |
| Flüssigdünger; Reine Harnstofflösung 32,5% "AdBlue®"                                                                                                    |            | 08          |
| Heizöl, Dieselöl und weitere Öle mit einem Flammpunkt über 55 °C                                                                                        |            | 09          |
| Heizöl, Dieselöl und weitere wassergefährdende Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt grösser 55 °C gemäss KVV "Beurteilung der Gewässerschutztauglichkeit" |            | 10          |
| Heizöl, Dieselöl, Benzin und weitere wassergef. Flüssigkeiten gemäss KVV "Beurteilung der Gewässerschutztauglichkeit"                                   |            | 11          |
| Einzelne Chemikalien gemäss KVV "Beurteilung der Gewässerschutztauglichkeit"                                                                            |            | 12          |

| <b>Materialien</b>                  | <b>"MAT"</b> | <b>Kurzzeichen</b> |
|-------------------------------------|--------------|--------------------|
| Stahl                               |              | ST                 |
| Stahl rostfrei                      |              | INOX               |
| Stahl + Stahl rostfrei              |              | ST+INOX            |
| Polyethylen                         |              | PE                 |
| Polyethylen hoher Dichte            |              | PE-HD              |
| Polyethylen mittlerer Dichte        |              | PE-MD              |
| Polyethylen lineare niedrige Dichte |              | PE-LLD             |
| Polypropylen                        |              | PP                 |
| Polyurethan                         |              | PUR                |
| Polyvinylchlorid                    |              | PVC                |
| Nitrilkautschuk                     |              | NBR                |
| Chloroprenkautschuk                 |              | CR                 |
| Glasfaserverstärkte Duroplaste      |              | GFK                |
| Epoxidharz                          |              | EP                 |
| Vinylsterharz                       |              | VH                 |